

Porównanie tłumaczeń Psalmów 19:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Niech będą przyjęte* słowa moich ust I myśli mego serca przed Twym obliczem, JAHWE, Moja Opoko i mój Odkupicielu!** ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przyjmij, JAHWE, me wyznania I myśli, które noszę w sercu, Ty, moja Opoko i mój Odkupicielu!
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Niech znajdą uznanie słowa ust moich i myśli mego serca u Ciebie, Panie, moja Opoko i mój Wybawicielu!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Niech znajdą upodobanie słowa ust moich I myśli serca mego u ciebie, Panie, Opoko moja i odkupicielu mój!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Niech będą Ci miłe słowa ust moich i rozważanie mego serca, JAHWE, Opoko moja i mój Wybawco!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Niech będą Ci miłe słowa ust moich i myśli mego serca, JAHWE mój, moja skała i odkupicielu!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Niech słowa moich ust i myśli mego serca znajdą upodobanie u Ciebie, Jahwe, Opoko moja i mój Wybawicielu!
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oby słowa moich ust i myśli mojego serca znalazły upodobanie przed Tobą, WIEKUISTY, moja Opoko i mój Wybawco.

¹⁾ Lub: przyjemne.

²⁾ <x>230 78:35</x>